

LIEFERPROGRAMM

Nr.	Artikel
5	Dampfgenerator 4,5 - 6 V ≡, für Schiffe, Lokomotiven und sonstige Modelle
6	Spur 0 und 1 Dampfgenerator 10 - 14 V ≡, für Lokomotiven und Modellgebäude
7	Spur 0 und 1 Dampfgenerator 11 - 16 V ≡, für Lokomotiven und Modellgebäude
9	Spur H0 Steck-Dampfgenerator 8 - 14 V ≡, für vorbereitete Lokomotiven der Firmen Fleischmann, Roco, Trix, Liliput
10	Spur H0 Steck-Dampfgenerator 10 - 16 V ≡, für vorbereitete Lokomotiven der Firmen Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
200	Ersatzdampfrohre , 5-Stück-Packung, für Art.-Nr. 10 u. Märklin Art.-Nr. 7226
11	Spur H0 Steck-Dampfgenerator 16 - 22 V ≡, für vorbereitete Lokomotiven der Firmen Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
12	Spur H0 Dampfgenerator 16 - 22 V ≡, zum nachträglichen Einbau
20	Spur H0 Steck-Dampfgenerator 10 - 16 V ≡, für vorbereitete Lokomotiven der Firmen Märklin, Trix, Brawa
21	Spur H0 Dampfgenerator 10 - 16 V ≡, für Lokomotiven mit Metallgehäuse und schlankem Schornstein
22	Spur H0 Dampfgenerator 10 - 16 V ≡, für Lokomotiven mit Kunststoffgehäuse und schlankem Schornstein
23	Spur H0 Dampfgenerator 16 - 22 V ≡, zum nachträglichen Einbau in Lokomotiven mit schlankem Schornstein
24	Spur H0 Steck-Dampfgenerator 16 - 22 V ≡, für vorbereitete Lokomotiven der Firmen Märklin, Trix, Brawa
27	Spur H0 und TT Universal Dampfgenerator 10 - 16 V ≡, kurz, für Lokomotiven
28	Spur H0 und TT Universal Dampfgenerator , 16 - 22 V ≡, kurz, für Lokomotiven
99	Spur H0 Dampfgenerator 8 - 14 V ≡, für Lokomotiven
100	Spur H0 Dampfgenerator 10 - 16 V ≡, für Lokomotiven
117	Rauchgenerator 16 - 18 V ≡, für Modellgebäude, anschlussfertiger Schornstein
Alle vorstehend aufgeführten Dampf- und Rauchgeneratoren sind als Ersatz-Dampf- und Rauchgeneratoren ohne Zubehör lieferbar	
101	Füllset Dampf-Rauch-Destillat und Füllgerät, zum dosierbaren und sauberen Befüllen der Dampf- und Rauchgeneratoren, unent-behrlich für Artikel Nr. 20, 21, 22, 23 und 24 sowie für werkseitig mit SEUTHE Dampfgeneratoren ausgerüstete Lokomotiven der Firmen Märklin, Roco, Brawa, Liliput und Mehano
105	Dampf-Rauch-Destillat 50 ml-Flasche
106	Dampf-Rauch-Destillat 250 ml-Flasche
	Super-Dampf-Erzeuger für Schiffe, Lokomotiven und andere Großmodelle, incl. 50 ml-Flasche Dampf-Rauch-Destillat
490	Super-Dampf-Erzeuger 6 - 7 V ≡, mit Schlauchanschluss
491	Super-Dampf-Erzeuger 6 - 7 V ≡, zum Einbau in Vorratsbehälter
500	Super-Dampf-Erzeuger 8 - 12 V ≡, mit Schlauchanschluss
501	Super-Dampf-Erzeuger 8 - 12 V ≡, zum Einbau in Vorratsbehälter
503	Super-Dampf-Erzeuger 10 - 16 V ≡, zum Einbau in Vorratsbehälter

Bezug nur durch Ihr Fachgeschäft !

COMPLETE RANGE

No.	Article
5	Steam Generator 4,5 - 6 V ≡, for ships, locos and similar models
6	0 and 1 Gauge Steam Generator 10 - 14 V ≡, for locos and model buildings
7	0 and 1 Gauge Steam Generator 11 - 16 V ≡, for locos and model buildings
9	H0 Plug in Type Steam Generator 8 - 14 V ≡, for prepared locos from Fleischmann, Roco, Trix, Liliput
10	H0 Plug in Type Steam Generator 10 - 16 V ≡, for prepared locos from Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
200	Spare Steam Pipes , 5 pcs., for article no. 10 and Märklin article no. 7226
11	H0 Plug in Type Steam Generator 16 - 22 V ≡, for prepared locos from Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
12	H0 Steam Generator 16 - 22 V ≡, for additional installation
20	H0 Plug in Type Steam Generator 10 - 16 V ≡, for prepared locos from Märklin, Trix, Brawa
21	H0 Steam Generator 10 - 16 V ≡, for locos with metal bodies and slim chimneys
22	H0 Steam Generator 10 - 16 V ≡, for locos with plastic bodies and slim chimneys
23	H0 Steam Generator 16 - 22 V ≡, for additional installation in locos with slim chimneys
24	H0 Plug in Type Steam Generator 16 - 22 V ≡, for prepared locos from Märklin, Trix, Brawa
27	H0/TT Universal Steam Generator 10 - 16 V ≡, short, for locos
28	H0/TT Universal Steam Generator 16 - 22 V ≡, short, for locos
99	H0 Steam Generator 8 - 14 V ≡, for locos
100	H0 Steam Generator 10 - 16 V ≡, for locos
117	Smoking chimney 16 - 18 V ≡, for houses and buildings
All above Steam and Smoke Generators are available as Replacement Steam and Smoke Generators without accessoires	
101	Filling Set Steam-Smoke-Destillate and filling tool for clean and accu-rate filling of the Steam- and Smoke-Generators, necessary for article no. 20, 21, 22, 23 and 24 and also for locos, fitted directly from Märklin, Roco, Brawa, Liliput or Mehano with SEUTHE Steam Generators
105	Steam-Smoke-Distillate 50 ml-bottle
106	Steam-Smoke-Distillate 250 ml-bottle
	Super Steam Generators for ships, locos and other large models, 50 ml-bottle Steam-Smoke-Distillate included
490	Super Steam Generator 6 - 7 V ≡, including mounting unit
491	Super Steam Generator 6 - 7 V ≡, for supply container
500	Super Steam Generator 8 - 12 V ≡, including mounting unit
501	Super Steam Generator 8 - 12 V ≡, for supply container
503	Super Steam Generator 10 - 16 V ≡, for supply container

Only from your dealer !

Hersteller:	Manufacturer:	Fabricant:
-------------	---------------	------------

SEUTHE GmbH
Modellbahnzubehör
Frühlingstraße 15
D- 73107 Eschenbach
Tel. (0 71 61) 4 12 42

PROGRAMME

Réf.	Article
5	Générateur fumigène 4,5 - 6 V ≡, pour bateaux et autres maquettes
6	Générateur fumigène éch. 0 et 1 , 10 - 14 V ≡, pour locomotives et bâtiments
7	Générateur fumigène éch. 0 et 1 , 11 - 16 V ≡, pour locomotives et bâtiments
9	Générateur fumigène enfichable éch. HO , 8 - 14 V ≡, uniquement pour locomotives prééquipées des marques Fleischmann, Roco, Trix, Liliput
10	Générateur fumigène enfichable éch. HO , 10 - 16 V ≡, uniquement pour locomotives prééquipées des marques Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
200	Tube capillaire pour générateur de fumée (sachet de 5 tubes) pour article Seuthe N° 10 et article Märklin N° 7226
11	Générateur fumigène enfichable éch. HO 16 - 22 V ≡, uniquement pour locomotives prééquipées des marques Märklin, Fleischmann, Roco, Liliput
12	Générateur fumigène éch. HO 16 - 22 V ≡, pour montage additionnel
20	Générateur fumigène enfichable éch. HO 10 - 16 V ≡, uniquement pour locomotives prééquipées des marques Märklin, Trix, Brawa
21	Générateur fumigène éch. HO 10 - 16 V ≡, pour locomotives avec caisse métallique et cheminée étroite
22	Générateur fumigène éch. HO 10 - 16 V ≡, pour locomotives avec caissee plastique et cheminée étroite
23	Générateur fumigène éch. HO 16 - 22 V ≡, pour montage additionnel dans locomotives à cheminée étroite
24	Générateur fumigène éch. HO 16 - 22 V ≡, uniquement pour loco-motives prééquipées des marques Märklin, Trix, Brawa
27	Générateur fumigène universel éch. H0 et TT , 10 - 16 V ≡, court, pour locomotives
28	Générateur fumigène universel éch. H0 et TT , 16 - 22 V ≡, court, pour locomotives
99	Générateur fumigène éch. HO 8 - 14 V ≡, pour locomotives
100	Générateur fumigène éch. HO 10 - 16 V ≡, pour locomotives
117	Générateur fumigène 16 - 18 V ≡, pour maquettes de bâtiments
Tous les générateurs ci-dessus peuvent être livrés sous leur réf. en tant que générateur de rechange, sans accessoires	
101	Set de remplissage Liquide fumigène et seringue de remplissage pour un dosage et un remplissage parfaits des générateurs fumigène, nécessaires pour les articles N° 20, 21, 22, 23 et 24 de même que pour les locomotives équipées d'origine avec les générateurs de fumée SEUTHE par les firmes Märklin, Roco, Brawa, Liliput et Mehano.
105	Liquide fumigène flacon de 50 ml
106	Liquide fumigène flacon de 250 ml
	Super générateur fumigène pour bateaux, locomotives et autres grosses maquettes, livré avec Liquide fumigène, flacon de 50 ml
490	Super générateur fumigène 6 - 7 V ≡, avec tuyau de raccordement
491	Super générateur fumigène 6 - 7 V ≡, pour montage dans réservoir
500	Super générateur fumigène 8 - 12 V ≡, avec tuyau de raccordement
501	Super générateur fumigène 8 - 12 V ≡, pour montage dans réservoir
503	Super générateur fumigène 10 - 16 V ≡, pour montage dans réservoir

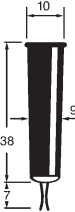
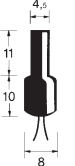
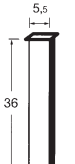
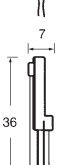
ces articles sont disponibles chez votre détaillant spécialiste uniquement

Technische Daten der SEUTHE-Dampfgeneratoren:

Technical datas of the SEUTHE Steam Generators:

Spécifications techniques des générateurs fumigènes SEUTHE:

Art.-Nr.	Betriebsspannung von - bis V ≡	Stromaufnahme ca. mA	Maße in mm	Anschluss-drähte
Art. No.	Operating Voltage from - up to A.C/D.C.	Current Rating approx mA	Size in mm	Connecting Wires
Art. No.	Tension de service de - jusqu'à V ≡	Consommation env. mA	Dimensions en mm	Fils de branchement

				2 2 2
				Steck-Dampfgenerator Plug-in type Steam Generator Générateur fumigène à enficher 2 2 2
9	8 - 14	140		
10	10 - 16	130		
11	16 - 22	70		
12	16 - 22	70		
99	8 - 14	140		
100	10 - 16	120		
				Steck-Dampfgenerator Plug-in type Steam Generator Générateur fumigène à enficher 1
20	10 - 16	120		
24	16 - 22	70		
21	10 - 16	120		
				2 2
22	10 - 16	120		
23	16 - 22	70		
				2 2 NEU NEW NOUVEAU
27	10 - 16	120		
28	16 - 22	70		
				2
117	16 - 18	50		
				2 2 2 2 2
490	6 - 7	800		
491	6 - 7	800		
500	8 - 12	700		
501	8 - 12	700		
503	10 - 16	350		